

1909.

CONVENTION

BETWEEN THE

UNITED KINGDOM AND SWEDEN

RENEWING FOR A FURTHER
PERIOD OF FIVE YEARS THE
ARBITRATION CONVENTION
OF AUGUST 11, 1904.

[See "*Treaty Series*, No. 8 (1904)."]

Signed at London, November 9, 1909.

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.
November 1909.*

LONDON:
PRINTED FOR HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY HARRISON AND SONS, ST. MARTIN'S LANE,
PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY.

And to be purchased either directly or through any Bookseller, from
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C.; and
32, ABINGDON STREET, WESTMINSTER, S.W.; or
OLIVER AND BOYD, TWEEDDALE COURT, EDINBURGH; or
E. PONSONBY, 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

[Cd. 4952.] Price $\frac{1}{2}$ d.

CONVENTION BETWEEN THE UNITED KINGDOM
AND SWEDEN RENEWING FOR A FURTHER
PERIOD OF FIVE YEARS THE ARBITRATION
CONVENTION OF AUGUST 11, 1904.

[See "*Treaty Series*, No. 8 (1904)."]

Signed at London, November 9, 1909.

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of Sweden, signatories of the Convention for the pacific settlement of international disputes, concluded at The Hague on the 29th July, 1899;

Taking into consideration that by Article 19 of that Convention the High Contracting Parties have reserved to themselves the right of concluding Agreements, with a view to referring to arbitration all questions which they shall consider possible to submit to such treatment,

Have named as their Plenipotentiaries:—

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, the Right Honourable Sir Edward Grey, a Baronet of the United Kingdom, a Member of Parliament, His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and

His Majesty the King of Sweden, Baron Augustin Beck-Friis, Councillor of Legation,

HANS Majestät Konungen af det Förenade Konungariket Stora Britannien och Irland samt af de Brittiska Besittningarna hinsides Hafven, Kejsare af Indien, och Hans Majestät Konungen af Sverige, hvilka undertecknat den i Haag den 29 juli 1899 afslutade konventionen för afgörandet på fredlig väg af internationella tvister;

I betraktande däraf, att genom 19 artikeln af nämnda konvention de höga fördragsslutande parterna förbehållit sig att sluta öfverenskommelser med syfte att till skiljedom hänskjuta alla de fall, som de komma att anse möjligt att underställa en sådan,

Hafva till Sina fullmäktige utsett:

Hans Majestät Konungen af Stora Britannien och Irland och af de Brittiska besittningarna hinsides Hafven, Kejsare af Indien, Right Honourable Sir Edward Grey, Baronet, medlem af parlamentet, Hans Majestäts förste statssekreterare för utrikes ären dena; och

Hans Majestät Konungen af Sverige, sin t. f. Chargé d'Affaires vid Hans Brittiska Ma-

His Chargé d'Affaires *ad interim* at the Court of His Britannic Majesty;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed as follows:—

jestäts hof, legationsrådet friherre Augustin Beck-Friis;

Hvilka efter att hafva meddelat hvarandra sina fullmakter, som befunnos i god och behörig form, öfverenskommit om följande:—

ARTICLE 1.

The High Contracting Parties hereby undertake to renew for a further period of 5 years, dating from the 9th instant, the Convention signed at London on the 11th August, 1904, for the settlement by arbitration of certain classes of questions which may arise between the two Governments in so far as the provisions of the aforesaid Convention apply to the Kingdom of Sweden.

Done in duplicate at London, the 9th day of November, 1909.

(L.S.) E. GREY.

(L.S.) AUGUSTIN BECK-FRIIS

ARTIKEL 1.

De höga fördragsslutande parterna öfverenskomma härigenom att för en tidrymd af ytterligare 5 år, räknadt från den 9 innevarande månad, förnya den i London den 11 augusti 1904 undertecknade konvention för afgörande genom skiljedöm af vissa slag af frågor, som kunna uppstå mellan de två regeringarna i den mån bestämmelserna i förenämnda konvention äga tillämpning på Sverige.

Som skedde i London i två exemplar den 9 november 1909.